

## SKLEPI

## SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

z dne 22. julija 2013

**o spremembi Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju glede večletnega finančnega okvira, da se upoštevajo potrebe po odhodkih, nastale zaradi pristopa Hrvaške k Evropski uniji**

(2013/419/EU)

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju <sup>(1)</sup> ter zlasti točke 29 Sporazuma,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Pogodba o pristopu Republike Hrvaške k Evropski uniji <sup>(2)</sup> določa prehodne določbe na področju proračuna.
- (2) Na konferenci o pristopu, ki je potekala 30. junija 2011, so bili potrjeni rezultati pogajanj, na podlagi katerih so bile opredeljene potrebe po odhodkih, nastale zaradi pristopa Hrvaške k Evropski uniji 1. julija 2013.
- (3) Zaradi pristopa Hrvaške je treba prilagoditi zneske za leto 2013 v večletnem finančnem okviru za obdobje 2007–2013 in povečati zgornje meje za sredstva za prevzem obveznosti za leto 2013 v skupnem znesku 603 milijone EUR v tekočih cenah, in sicer: v podrazdelku 1a za 47 milijonov EUR, v podrazdelku 1b za 450 milijonov EUR, v podrazdelku 3b za 31 milijonov EUR in v razdelku 6 za 75 milijonov EUR, kar bo v celoti izravnano z zmanjšanjem zgornje meje za obveznosti v razdelku 5 za leto 2013.

- (4) Zaradi pristopa Hrvaške bo treba povečati tudi zgornjo mejo za sredstva za plačila za leto 2013, in sicer za 374 milijonov EUR v tekočih cenah.
- (5) Finančni okvir Evropske unije, dogovorjen v medinstitucionalnem sporazumu o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju, bi bilo treba prilagoditi tako, da bo za obdobje od 1. julija do 31. decembra 2013 upoštevan pristop Hrvaške.
- (6) Priloga I Medinstitucionalnega sporazuma o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju bi bilo zato treba ustrezno spremeniti <sup>(3)</sup> –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

*Edini člen*

Priloga I Medinstitucionalnega sporazuma o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju se nadomesti s prilogo k temu sklepu.

V Bruslju, 22. julija 2013

Za Evropski parlament  
Predsednik  
M. SCHULZ

Za Svet  
Predsednik  
L. LINKEVIČIUS

<sup>(1)</sup> UL C 139, 14.6.2006, str. 1.

<sup>(2)</sup> UL L 112, 24.4.2012, str. 10.

<sup>(3)</sup> V ta namen so zneski, ki izhajajo iz navedenega sporazuma, preračunani v cene iz leta 2004.

## FINANČNI OKVIR ZA OBDOBJE 2007–2013

(v milijonih EUR – cene iz leta 2004)

Sredstva za prevzem obveznosti	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	Skupaj 2007–2013
<b>1. Trajnostna rast</b>	<b>50 865</b>	<b>53 262</b>	<b>55 879</b>	<b>56 435</b>	<b>55 693</b>	<b>57 708</b>	<b>59 111</b>	<b>388 953</b>
1a Konkurenčnost za rast in zaposlovanje	8 404	9 595	12 018	12 580	11 306	12 677	13 112	79 692
1b Kohezija za rast in zaposlovanje	42 461	43 667	43 861	43 855	44 387	45 031	45 999	309 261
<b>2. Ohranjanje in upravljanje naravnih virov</b>	<b>51 962</b>	<b>54 685</b>	<b>51 023</b>	<b>53 238</b>	<b>52 136</b>	<b>51 901</b>	<b>51 284</b>	<b>366 229</b>
od tega: odhodki, povezani s trgov, in neposredna izplačila	43 120	42 697	42 279	41 864	41 453	41 047	40 645	293 105
<b>3. Državljanstvo, svoboda, varnost in pravica</b>	<b>1 199</b>	<b>1 258</b>	<b>1 375</b>	<b>1 503</b>	<b>1 645</b>	<b>1 797</b>	<b>2 014</b>	<b>10 791</b>
3a Svoboda, varnost in pravica	600	690	785	910	1 050	1 200	1 390	6 625
3b Državljanstvo	599	568	590	593	595	597	624	4 166
<b>4. EU kot globalni akter</b>	<b>6 199</b>	<b>6 469</b>	<b>6 739</b>	<b>7 009</b>	<b>7 339</b>	<b>7 679</b>	<b>8 029</b>	<b>49 463</b>
<b>5. Uprava <sup>(1)</sup></b>	<b>6 633</b>	<b>6 818</b>	<b>6 816</b>	<b>6 999</b>	<b>7 044</b>	<b>7 274</b>	<b>7 106</b>	<b>48 690</b>
<b>6. Nadomestila</b>	<b>419</b>	<b>191</b>	<b>190</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>63</b>	<b>863</b>
<b>Sredstva za prevzem obveznosti skupaj</b>	<b>117 277</b>	<b>122 683</b>	<b>122 022</b>	<b>125 184</b>	<b>123 857</b>	<b>126 359</b>	<b>127 607</b>	<b>864 989</b>
v odstotkih BND	1,08 %	1,09 %	1,06 %	1,06 %	1,03 %	1,03 %	1,01 %	1,05 %
<b>Sredstva za plačila skupaj</b>	<b>115 142</b>	<b>119 805</b>	<b>109 091</b>	<b>119 245</b>	<b>116 394</b>	<b>120 649</b>	<b>120 731</b>	<b>821 057</b>
v odstotkih BND	1,06 %	1,06 %	0,95 %	1,01 %	0,97 %	0,98 %	0,96 %	1,00 %
Razpoložljiva razlika do zgornje meje	0,18 %	0,18 %	0,29 %	0,22 %	0,26 %	0,25 %	0,27 %	0,23 %
Zgornja meja lastnih sredstev v odstotkih BND	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,23 %	1,23 %	1,23 %	1,23 %	1,23 %

(<sup>1</sup>) Pri izračunu odhodkov za pokojnine, ki so vključeni v ta razdelek, niso upoštevani prispevki uslužbencev za ustrezno shemo, v obdobju 2007–2013 pa lahko ti odhodki znašajo največ 500 milijonov EUR v cenah iz leta 2004.